
Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (*)

16 SEPTEMBRE 1997

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

**modifiant l'article 25 de la loi spéciale
du 8 août 1980 de réformes institution-
nelles et l'article 13 de la loi spéciale
du 12 janvier 1989 relative aux
institutions bruxelloises**

**(Déposée par MM. Didier Reynders
et Louis Michel)**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition a pour objectif de permet-
tre aux Belges résidant à l'étranger de continuer à
participer à la vie politique de leur pays.

Dans nombre de pays de l'Union européenne,
comme la France, les citoyens résidant à l'étranger,
gardent leur droit de vote dans le pays dont ils ont la
nationalité. En revanche, les Belges résidant à l'étran-
ger, qui sont tout autant citoyens que ceux vivant sur
le territoire national, sont privés d'un droit d'expres-
sion démocratique essentiel : le droit de vote.

En effet, le problème est qu'aux termes de l'article
25, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes
institutionnelles et de l'article 13 de la loi spéciale du
12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloi-

(*) Troisième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (*)

16 SEPTEMBER 1997

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

**tot wijziging van artikel 25 van de
bijzondere wet van 8 augustus 1980
tot hervorming der instellingen en
van artikel 13 van de bijzondere wet
van 12 januari 1989 met betrekking
tot de Brusselse instellingen**

**(Ingediend door de heren
Didier Reynders en Louis Michel)**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de Belgen die in het
buitenland verblijven de gelegenheid te geven aan
het politieke leven van hun land te blijven deelne-
men.

In heel wat landen van de Europese Unie, zoals
Frankrijk, behouden de in het buitenland verblijvende
burgers hun stemrecht in het land waarvan ze de
nationaliteit hebben. Aan de in het buitenland ver-
blijvende Belgen daarentegen, die even volwaardige
burgers zijn als zij die op het nationale grondgebied
wonen, wordt een wezenlijk democratisch recht ont-
nomen om vrij hun mening te uiten, met name het
stemrecht.

Het probleem is namelijk dat overeenkomstig ar-
tikel 25, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus
1980 tot hervorming der instellingen en van artikel
13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met

(*) Derde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

ses, l'élection des membres du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil régional bruxellois est réservée aux Belges âgés de 18 ans accomplis, inscrits aux registres de la population d'une commune respectivement du territoire de la Région flamande, de la Région wallonne ou de la Région bruxelloise.

C'est à cette situation contraire aux principes démocratiques que nous voulons mettre fin. L'objectif est de permettre aux Belges résidant à l'étranger de voter aux élections législatives (élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil régional bruxellois). Nous avons déposé une proposition de loi modifiant le Code électoral en vue de permettre aux Belges résidant à l'étranger de participer aux élections de la Chambre des représentants et du Sénat. Ce texte prévoit que les Belges domiciliés à l'étranger et inscrits au poste diplomatique belge dans cet Etat étranger sont inscrits d'office sur la liste des électeurs d'une commune en Belgique.

Ces électeurs devront s'inscrire dans :

- la commune de naissance;
- la commune de leur dernier domicile en Belgique;
- la commune où est né, est inscrit ou a été inscrit sur la liste des électeurs un de leurs ascendants;
- la commune sur la liste des électeurs de laquelle est inscrit un de leurs descendants au premier degré.

Ils feront éventuellement un choix entre plusieurs communes s'ils répondent à plusieurs de ces critères.

Par référence à ce texte, les Belges résidant à l'étranger pourraient également prendre part aux élections du Conseil flamand, du Conseil régional wallon ou du Conseil régional bruxellois pour autant qu'ils soient inscrits au poste diplomatique belge dans leur Etat de résidence.

D. REYNDERS
L. MICHEL

betrekking tot de Brusselse instellingen, de verkiezing van de leden van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gereserveerd is voor de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van respectievelijk het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of het Brussels Hoofdstedelijk gewest zijn ingeschreven.

Wij willen een einde maken aan die situatie, die indruist tegen alle democratische principes, door de Belgen die in het buitenland verblijven de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan de parlementsverkiezingen (verkiezing voor de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest). Wij hebben een wetsvoorstel ingediend tot wijziging van het Kieswetboek teneinde de Belgen die in het buitenland verblijven de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. De tekst bepaalt dat de Belgen die hun woonplaats in het buitenland hebben en ingeschreven zijn bij de Belgische diplomatieke post van die Staat, ambtshalve op de kiezerslijst van een Belgische gemeente zijn ingeschreven.

Die kiezers zullen zich moeten inschrijven in

- de gemeente waar ze zijn geboren;
- de gemeente waar ze hun laatste Belgische woonplaats hebben gehad;
- de gemeente waar een van hun voorouders is geboren dan wel is of was ingeschreven op de kiezerslijst;
- de gemeente waar een van hun nakomelingen in de eerste graad ingeschreven is op de kiezerslijst;

Als ze aan verscheidene van die criteria voldoen, zullen ze eventueel een keuze tussen verscheidene van die gemeenten maken.

Met verwijzing naar die tekst zouden de Belgen die in het buitenland verblijven eveneens kunnen deelnemen aan de verkiezingen voor de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad of de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor zover ze ingeschreven zijn bij de Belgische diplomatieke post in hun Staat van verblijf.

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 25, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

«Participent également à ces élections, les Belges domiciliés à l'étranger, inscrits auprès du poste diplomatique belge de cet Etat et inscrits, conformément à l'article 2 du Code électoral, sur la liste des électeurs d'une commune du territoire de la Région flamande pour autant qu'ils ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral. L'article 147bis, § 2bis, du Code électoral s'applique aux mandataires de ces électeurs.»;

B) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

«Participent également à ces élections, les Belges domiciliés à l'étranger, inscrits auprès du poste diplomatique belge de cet Etat et inscrits, conformément à l'article 2 du Code électoral, sur la liste des électeurs d'une commune du territoire de la Région wallonne pour autant qu'ils ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral. L'article 147bis, § 2bis, du Code électoral s'applique aux mandataires de ces électeurs.».

Art. 3

Dans l'article 13 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

«Participent également à ces élections, les Belges domiciliés à l'étranger, inscrits auprès du poste diplomatique belge de cet Etat et inscrits, conformé-

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 25 , § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1989 tot hervorming der instellingen, vervangen bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«Aan die verkiezingen nemen ook deel, de Belgen die hun woonplaats in het buitenland hebben, ingeschreven zijn bij een Belgische diplomatieke post in het buitenland en, overeenkomstig artikel 2 van de Kieswetboek, ingeschreven zijn op de kiezerslijst van een gemeente van het grondgebied van het Vlaamse Gewest voor zover ze niet verkeren in een van de gevallen van schorsing of uitsluiting bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek. Artikel 147bis, § 2bis is van toepassing op de gemachtigden van die kiezers.»;

B) tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«Aan die verkiezingen nemen ook deel, de Belgen die hun woonplaats in het buitenland hebben, ingeschreven zijn bij een Belgische diplomatieke post in het buitenland en, overeenkomstig artikel 2 van de Kieswetboek, ingeschreven zijn op de kiezerslijst van een gemeente van het grondgebied van het Waalse Gewest voor zover ze niet verkeren in een van de gevallen van schorsing of uitsluiting bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek. Artikel 147bis, § 2bis is van toepassing op de gemachtigden van die kiezers.».

Art. 3

In artikel 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

«Aan die verkiezingen nemen ook deel, de Belgen die hun woonplaats in het buitenland hebben, ingeschreven zijn bij een Belgische diplomatieke post in

ment à l'article 2 du Code électoral, sur la liste des électeurs d'une commune du territoire de la Région de Bruxelles-capitale pour autant qu'ils ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral. L'article 147bis, § 2bis, du Code électoral s'applique aux mandataires de ces électeurs.».

17 juillet 1997

D. REYNDERS
L. MICHEL

het buitenland en, overeenkomstig artikel 2 van de Kieswetboek, ingeschreven zijn op de kiezerslijst van een gemeente van het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor zover ze niet verkeren in een van de gevallen van schorsing of uitsluiting bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek. Artikel 147bis, § 2bis is van toepassing op de gemachtigden van die kiezers.».

17 juli 1997